



يرجى مراجعة كلا الجانبين من هذا النموذج.

يرجى الكتابة باللغة الإنجليزية فقط!

Student Name: _____ **Grade:** _____
أسم الطالب الصف

School: _____
المدرسة

Parent/Guardian Name: _____ **Date Form Completed:** _____
إسم أحد الوالدين / الوصي تاريخ تعبئة النموذج

يشير كل قسم أدناه إلى المواد المذكورة في هذه الإستمارة، في دليل الأسرة لعوائل طلاب مدارس ACPS، أو في قواعد سلوك الطالب في مدارس ACPS. بعد التوقيع، يرجى إعادة الإستمارة إلى مدرسة الطالب في غضون أسبوعين من اليوم الأول لإلتحاق الطالب في مدارس ACPS. يمكن للطلاب البالغين والقاصرين المتحررين من سلطة أو وصاية ولي الأمر/الوصي الشرعي بشكل قانوني التوقيع بدلاً عن "ولي الأمر/الوصي الشرعي".

Section A: Student Code of Conduct **قسم أ: القواعد السلوكية المدونة للطالب**

يتم تزويد القواعد السلوكية المدونة للطالب لكل أسرة مع ملف الترحيب. توقيع الوالدين/الأوصياء / على هذا الجزء وإعادة هذا النموذج لايعتبر تنالاً ولكن يحفظ حقوقهم في الحماية وفقاً للدستور أو قوانين الولايات المتحدة و / أو الكومنولث لولاية فيرجينيا وكذلك يكون له الحق في التعبير عن عدم الاتفاق مع سياسات أو قرارات المدارس العامة التابعة لمدينة الكساندريا. تتضمن القواعد السلوكية المدونة للطالب المطلوبة ضمن القانون ، مبادئ توجيهية وقواعد مسؤولية الطلاب في استخدام نظام الحاسوب. الحضور الإلزامي للمدرسة، و سياسة الإنصاف والتفوق للطالب ، نموذج تقرير عن الإعتداء (و كذلك مرتبة الشرف. من واجب الوالدين مساعدة مدارس ACPS في تطبيق قواعد السلوك و الحضور الإلزامي للطلاب. الوالدين مسؤولين عن فهم قواعد السلوك للطلاب و تعزيز السلوك السليم للطالب، ومساعدة المدرسة في إنضباط الطالب. وكذلك الإلتحاق مع مسؤولي المدرسة إذا طلب منهم الحضور لمناقشة المسائل المتعلقة بالإنضباط والحضور المدرسي. كما وينص القانون أيضاً على أن يوقع الوالدين على إفادة توضح معرفتهم بمسؤولياتهم هذه.

Parent/Guardian Signature: _____
توقيع أحد الوالدين/الوصي

Student Signature: _____
توقيع الطالب

Section B1: Student Directory Information (FERPA) **قسم ب: دليل معلومات الطالب**

تتضمن معلومات الدليل اسم الطالب، عنوانه، مدرسته، صورته، الجوائز والتكريمات، وما إلى ذلك (لا تتضمن رقم الضمان الاجتماعي للطالب). أن الاستخدام الأساسي لمعلومات الدليل هو تعميم معلومات الطالب في النشرات المتعلقة بالمدرسة. تتوفر قائمة كاملة لمعلومات الدليل في الصفحة 3 من دليل الأسرة لعوائل طلاب مدارس ACPS. قد تكشف مدارس ACPS عن معلومات الدليل دون موافقة خطية، إلا إذا أشار ولي الأمر/الوصي الشرعي أدناه إلى عدم نشر معلومات الطالب.

Do NOT release the student's directory information, except as required by state or federal law, from September 1, 2019 to September 15, 2020. I understand this means that information about and photographs featuring the student will be excluded from school publications such as yearbooks, honor roll listings, and printed graduation/sports/theatrical programs.

لا تنشر معلومات الدليل الخاصة بالطالب، باستثناء ما هو مطلوب بموجب قانون الولاية أو القانون الفيدرالي، ابتداء من 1 سبتمبر/أيلول 2019 ولغاية 15 سبتمبر/أيلول 2020. أنا أدرك أن هذا يعني أن المعلومات والصور الفوتوغرافية التي تظهر للطالب سيتم استبعادها من المنشورات المدرسية مثل الكتب المدرسية السنوية، قوائم طلاب الشرف، وبرامج التخرج/الرياضية/المسرحية المطبوعة.

Section B2: PTA Directories and School-Related Organizations **القسم B2: دليل المعلومات لرابطة PTA والمنظمات ذات الصلة بالمدرسة**

تقوم PTAs والمنظمات ذات الصلة بالمدرسة بإصدار دليلًا سنويًا للعوائل. ومع ذلك، ووفقاً لقانون ولاية فرجينيا، لا يمكن لأي مدرسة الكشف عن عنوان الطالب، رقم هاتفه، أو عنوان بريده الإلكتروني (ما لم يكن مطلوباً بموجب القانون أو كما هو موضح في الصفحة 3 من دليل عوائل طلاب مدارس ACPS)، ما لم يوافق ولي أمر الطالب/الوصي الشرعي بالإيجاب خطياً على مثل هذا الكشف عن المعلومات.

YES, ACPS may release the student/family telephone number and email address to PTAs, booster organizations, and other school-related organizations from September 1, 2019 to September 15, 2020.

نعم، يمكن لمدارس ACPS أن تكشف عن رقم هاتف الطالب/العائلة وعنوان البريد الإلكتروني إلى PTAs، المنظمات الداعمة، وغيرها من المنظمات ذات الصلة بالمدرسة ابتداء من 1 سبتمبر/أيلول 2019 ولغاية 15 سبتمبر/أيلول 2020.

Section C: Media Participation **قسم ج: مشاركة في الإعلام**

على مدار السنة الدراسية، قد ترغب مدرسة طفلكم أو مدارس مدينة الإسكندرية الحكومية (ACPS) في مشاركة صور أو مقاطع مصورة خاصة بطفلكم، صور لفنه أو عمله الصفي، مقاطع من كتابات طفلكم أو اقتباسات من مناقشات صفية، أو عروض تعليمية. يشمل ذلك نشر الصور على موقع مدارس ACPS الإلكتروني، أو في مقاطع فيديو مصورة لمدارس ACPS، أو في وسائل التواصل الاجتماعي، أو التي يتم مشاركتها مع أطراف ثالثة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، وسائل الإعلام المحلية أو الوطنية (القنوات التلفزيونية، الإصدارات المطبوعة أو الألكترونية). إذا وضعتم إشارة على السطر التالي، فإننا لن نقوم بنشر معلومات طفلكم في هذه المجالات.

Do NOT use my child's photograph, image, voice, writings, classwork or artwork in any of the ways described above from September 1, 2019 to September 15, 2020.

لا تستخدم صورة طفلي الفوتوغرافية، تصوير توضيحي له، صوته، كتاباته، أعماله الصفية أو أعماله الفنية في أي من المجالات المذكورة أعلاه للفترة من 1 سبتمبر / أيلول 2019 ولغاية 15 سبتمبر/أيلول 2020.

قسم د: مسؤولية استخدام للتكنولوجيا و ووسائل الإعلام الإجتماعية

مسؤولية استخدام للتكنولوجيا و ووسائل الإعلام الإجتماعية موجودة في القواعد السلوكية المدونة للطلاب. يرجى مراجعة هذه القواعد و التوقيع أدناه.

Parent/Guardian Signature: _____

توقيع أحد الوالدين/ الوصي

كطالب ، أنا أوافق على الإمتثال متثال لمبادئ وقواعد إستعمال التكنولوجيا والإنترنت كما هي مدونة في. القواعد السلوكية المدونة للطلاب.

Student Signature: _____

توقيع الطالب

Section E: Student Record Information

قسم هـ : سجل معلومات الطالب

(الأهالي الطلاب في المدرسة الثانوية - الصف ١١ - ١٢ فقط)

قسم ٩٥٢٨ من قانون عام ٢٠٠١ لا يترك طفلاً بالخلف ي يتطلب أن تقدم أنظمة المدرسة عناوين و أسماء طلاب المدارس الثانوية ، و قوائم الهاتف عند الطلب لمسؤولي التوظيف العسكري و مؤسسات التعليم العالي. على الرغم من هذا ، يمكن للوالدين (أو الطالب إذا تم سن - ١٨ أو القاصر لكنه قانوناً قد تحرراً يطلب عدم التصريح بمعلومات الطالب من). الاسم ، العنوان و أرقام الهاتف المدونة لا تعطي بدون موافقة خطية مسبقة. إذا لم تضع علامة على أي من الخيارات أدناه ، سيتم تقديم معلومات طفلك عند الطلب من قبل مسؤولي التجنيد العسكري أو أصحاب العمل أو مؤسسات التعليم العالي للعام الدراسي 2019-20.

Please check any of these groups if you **do NOT** want them to receive your child's information:

يرجى وضع علامة إذا كنت لا تريد لهذه الجماعات / الجهات الحصول على معلومات طفلك

_____ Do NOT release my child's information to Military Recruiters

لا تعطي معلومات طفلي إلى مسؤولي التجنيد العسكري

_____ Do NOT release my child's information to Colleges/Other Educational Institutions

لا تعطي معلومات طفلي إلى الكليات / المعاهد التعليمية الأخرى

_____ Do NOT release my child's information to Prospective Employers

لا تعطي معلومات طفلي إلى أصحاب العمل

Section F: Book Contract

قسم و: عقد بخصوص الكتب

أنا أوافق على استبدال أو دفع ثمن أي من أو جميع الكتب المدرسية أو كتب المكتبة التي يمكن قد تم الاحتفاظ بها ، أو دمرت ، أو فقدت ، أو ساء استخدامها ، وكذلك دفع كافة الأضرار الناجمة عن إستعمال الكتب الغير عادي كما تم تقييمها من قبل المدرسة.

Parent/Guardian Signature: _____

توقيع الوالدين/ الوصي

Section G: School Bus Regulations

قسم ز: قوانين باص المدرسة

ل قوانين باص المدرسة موجودة في الصفحة ٤ من كتيب العائلة المدرسي ACPS. أنا قرأت و فهمت القوانين بخصوص ركوب الطلاب باص المدرسة ا ووافق على تحمل المسؤولية الكاملة عن سلوك طفلي في باص المدرسة.

Parent/Guardian Signature: _____

توقيع أحد الوالدين/ الوصي

أنا قرأت و فهمت القوانين بخصوص ركوب الطلاب باص المدرسة و اوافق كرا كبعلي الالتزام بهذه القوانين.

Student Signature: _____

توقيع الطالب

Section H: Family Life Education

القسم ح : برنامج التنقيف بالحياة الأسرية

تنص لوائح مدارس مدينة الإسكندرية العامة على السماح لطلابها بالامتناع عن الانضمام إلى مواد برنامج التنقيف بالحياة الأسرية (Family Life Education (FLE)) التي سيتم القاؤها خلال العام المدرسي. ستتوافر الدروس التي سيتم تناولها في برنامج التنقيف بالحياة الأسرية للاطلاع عليها في مركز وسائط المكتبة التابعة لمدرسة طفلك، وفي مكتبة Charles E. Beatley, Jr., Central Library، الكائنة في 5005 Duke Street. تم الاحتفاظ بجميع مصادر المدارس الثانوية خاصتنا ذات الصلة بهذا المنهج في مدرسة T.C. Williams High School الثانوية، وفي مدرسة T.C. Williams Minnie Howard Campus الثانوية. يرجى الاتصال بإدارة برنامج التنقيف بالحياة الأسرية (Family Life Education Department) لاستعراض أي من هذه المصادر. لا يتطلب البقاء في برنامج التنقيف بالحياة الأسرية اتخاذ أي إجراء من جانبك.

يرجى تحديد الخيار أدناه في حالة عدم رغبتك في إشراك طفلك في مواد برنامج التنقيف بالحياة الأسرية

_____ Please exempt my child from participation in the Family Life Education material.

يرجى إعفاء طفلي من الاشتراك في مواد برنامج التنقيف بالحياة الأسرية.

Parent/Guardian Signature: _____

توقيع أحد الوالدين/ الوصي